FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 7 — 5 401

Dist 145
Enu. 20

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM
DU C

Province de Quebec — District No. 146 Beauharnois — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 {in / dans} Ville Valley field (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ernest Bourgie {Enumerator. / Recenseur.} Juin 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House / Demeure	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if a naturalized British subject. / Pour les naturalisés, année de naturalisation, s'il y a lieu.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "On farm," "In woollen mills," "At foundry," "At retail store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "Sur la ferme," "Aux filatures de laine," "Aux fonderies," "Au magasin de détail," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres métiers ou emplois, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine au métier ou à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des métiers ou emplois autres que le principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Contre les accidents.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du rapport.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English or French. If neither, specify language. / Sait parler français ou anglais. Si ni l'un ni l'autre, spécifier la langue.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
		Trepanier Desneiges	Rue Tessier	f	mère	V.	Dec.	1832	78	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucun	NG																					
2	36	56 Noyer Alice	" "	f	chef	m	Nov.	1840	71	Qué			Française	Canadienne	Cath R	journalier	2-7-65			nue	52		60		468			260	V	3			on	on	Fr		
3		Labrosse Jacqueline	" "	f	Epouse	m	Mars	1847	67	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucun	NG																	on	on	Fr		
4		Noyer Edgar	" "	m	fils	c	Fév	1873	3	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Jeune livre	6-7-81			Mag gros	52		60		600			3000	22	1000	60		on	on	Fr. A.		
5		" Emile	" "	m	fils	c	Dec	1872	4	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Modiste	2-9-86			Rebe	52		60		700			148	22	6	60		on	on	Fr.		
6	54	Noyer Wilfrid	" "	m	chef	m	Mai	1872	39	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Mechaniste	6-6-80	non	non	Ste Catherine	52		60		576			1250	2250	1770			on	on	Fr. A.		
7		Noyer Philomène	" "	f	Soeur	c	Juin	1876	35	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Ménagère	2-3-08	non	non	Maison	52		72		180			540	35	23			on	on	Fr.		
8		" Alphige	" "	m	fils	c	Mai	1897	12	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucun	NG												130	12	5.20	10		on	on	Fr		
9		" Lucien	" "	m	fils	c	Oct	1891	10	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucun	NG												130	10	5.20	10		on	on	Fr		
10		" Marguerite	" "	f	fille	c	Mai	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath R		NG												90	5	2.60	10		on	on	Fr		
11	37	58 Daoust Adolphe	Rue Marché	m	chef	m	Nov	1866	24	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Epicier	10-0-26	non	non															on	on	Fr. A.		
12		Bujeau Estelda	" "	f	Epouse	m	Dec	1866	25	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucun	NG																	on	on	Fr.		
13		Daoust Rodrigue	" "	m	fils	c	Mars	1891	3/12	Qué			Française	Canadienne	Cath R		NG																	on	on	Fr.		
14		Daoust Helena	" "	f	Mère	V	Jan	1852	59	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucun	NG																	on	on	Fr		
15		" Elizabeth	" "	f	Soeur	c	Oct	1897	32	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucun	NG																	on	qui	Fr		
16	38	59 Brault Elias	" "	m	chef	m	Sept	1863	56	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Marechal	4-5-27	non	non	Commandant														on	on	Fr. A.		
17		Lapointe Sybinie	" "	f	Epouse	m	Mai	1858	63	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucun	NG																	on	on	Fr.		
18		Brault Gustave	" "	m	fils	c	Août	1892	22	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Imprimeur	10-6-09	non	non	Journaux	52		60		1000								on	on	Fr. A.		
19		" Eugene	" "	m	fils	c	Sept	1888	23	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Substitutes	2-4-11	non	non		40		30		225								on	on	Fr. A.		
20		" Eudore	" "	m	fils	c	Mars	1892	21	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Tailleur	7-6-08	non	non	Habits	52		60		520								on	on	Fr		
21		" Magloire		m	fils	c	Sept	1873	18	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Etudiant	NG			Veterinaire														on	on	Fr		
22		" Lucide		f	fille	c	Avril	1895	13	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucun	NG																10	on	on	Fr		
23		Allemange		f	fille	c		1901	10	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucun	NG																10	on	on	Fr		
24	39	60 Leblanc Marie	" "	f	Epouse	m	Mai	1869	52	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Epicier	10-0-26	non	non															on	on	Fr		
25	40	61 Bastien Edgar	" "	m	chef	c	Nov	1894	72	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Menuisier	2-3-08	non	non		52		60		120								on	on	Fr		
26		Leblanc Eugenie	" "	f	Mère	m	Août	1815	96	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun	NG																	on	on	Fr.		
27	62	Latour Victor	" "	m	chef	m	Janv	1881	30	Québec			Française	Canadienne	Cath R	Peintre	Rentré fin	non	non	Entrepreneur	40	42	60	60	120	294								on	on	Fr		
28		Legaré Florida		f	Epouse	m	Mars	1888	31	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucun	NG																	on	on	Fr		
29		Latour Sylvia		f	fille	c	Juillet	1908	3	Qué			Française	Canadienne	Cath R		NG																	Can	Can	Fr		
30		" Alma		f	fille	c	Avr	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath R		NG																	on	on	—		
31		" Fernando		m	fils	c	Mai	1911	1 mois	Qué			Française	Canadienne	Cath R		NG																	on	on	—		
32	40	63 Leblanc Regis	" "	m	chef	m	Nov	1862	49	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cuisinier	1-6-03	non	non		52		60		600			1600	1000	2033			on	on	Fr. A.		
33		Rousseau Delia	" "	f	Epouse	m	Dec	1863	49	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucun	NG																	on	on	Fr		
34		Leblanc Armand	" "	m	fils	c	Oct	1892	19	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Commis	10-6-26	non	non	Epicerie	52		60		480								on	on	Fr		
35		" Albertine	" "	f	fille	c	Déc	1894	17	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Batteuse	6-6-80	non	non	Ste Cotes	52		60		500								on	on	Fr		
36		" Alexis	" "	m	fils	c	Sept	1898	15	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Valeur	6-6-80	non	non	Ste Cotes	52		60		150								on	on	Fr		
37		" Anitha	" "	f	fille	c	Juin	1898	13	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucun	NG																	Can	on	Fr		
38		" Hector	" "	m	fils	c	Avril	1900	11	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Ecolier	NG			Collège														on	on	Fr		
39		" Evangeliste	" "	m	fils	c	Oct	1904	7	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Ecolier	NG																10	on	on	Fr		
40		" Papyus	" "	m	fils	c	Oct	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath R		NG																10	on	on	Fr		
41	64	Derogiers Valentine	" "	f	Mère	V	Mars	1859	52	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Agricul	NG																	on	on	Fr		
42		Belanger Emile	" "	m	fils	c	Mai	1891	20	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cuisinier	10-6-26	non	non	Restaurateur	52		60		300			780	52	300	10		on	on	Fr. A.		
43		" Alice	" "	f	fille	c	Mars	1893	18	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cuisinier	10-6-26	non	non	Epicerie	52		60		300			100	18	52			on	on	Fr		
44		" Edgard	" "	m	fils	c	Janv	1895	16	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Apprenti	1-8-23	non	non		52		60		100								on	on	Fr		
45		" Cecile	" "	f	fille	c	Janv	1897	14	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucun	NG																	on	on	Fr		
46		" Albert	" "	m	fils	c	Mars	1898	13	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Ecolier	NG			Collège														10	on	on	Fr		
47		" Lucien	" "	m	fils	c	Mai	1900	11	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Ecolier	NG			"														10	on	on	Fr		
48		" Valerien	" "	m	fils	c	Avril	1902	9	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Ecolier	NG			"														10	on	on	Fr		
49		" Joaquette	" "	f	fille	c	Janv	1904	7	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Ecolier	NG																10	on	on	Fr		
50		" Thérèse	" "	f	fille	c	Janv	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath R	E	NG																2	Can	Can	Fr		

7.348 1000 159.28